

K45886\_80 EUR  
07/08 2012

# HIGH LIGHT

DAS FACHMAGAZIN DER LICHTBRANCHE

LEUCHTENDESIGN\_TITEL  
**OMS**

LICHTPLANUNG  
**Hotel**

FORUM  
**Licht & Mensch**

## ... Produkte



### FASZINIERENDES LICHT

**Produkt:** Pure, Translucent  
**Design:** Andreas Stipp  
**Hersteller:** Betolux

Leuchten aus Beton sind schon wegen des außergewöhnlichen Materials ein beliebtes Objekt für Planer und Architekten. Der Designleuchten-Hersteller „Betolux – concrete light“ aus Wörthsee in der Nähe von München hat sein außergewöhnliches Leuchtenprogramm auf der diesjährigen Light+Building vorgestellt.

Die Manufaktur verwendet den Beton nicht herkömmlich, indem dieser in eine Form gegossen wird und dadurch später seine Form erhält. Nein, Betolux schneidet durch ein spezielles Diamantbearbeitungsverfahren seine Leuchtenkörper aus einem Betonblock heraus und zeigt auf diese Weise das „Innenleben“ des Betons. Alle Inhaltsstoffe werden dabei durchtrennt und sichtbar. Sensationelle Effekte erzielt Betolux mit der Serie „Translucent“, bei der durch die Zugabe von Glassplittern die Wandung des Leuchtenkörpers lichtdurchlässig wird.

Kreativer Kopf des Unternehmens ist Andreas Stipp, der seit etwa zwei Jahren mit seinem Team an der Entwicklung und Verfahrensoptimierung der Leuchten arbeitet. Das Unternehmen bietet Innenleuchten als Pendel-, Deckenaufbau- und Wandleuchten an. Eine Stehleuchte sowie eine Tischleuchte sind in Vorbereitung.

**HL** mehr unter: [highlight-web.de](http://highlight-web.de) | DESIGN

### EINFACH BEFESTIGEN

**Produkt:** Musketeer  
**Hersteller:** Wila



Mit Musketeer stellt Wila eine Serie von LED-Beleuchtungswerkzeugen zur Verfügung, die Anwendern eine herstellerunabhängige und daher zukunftssichere Beleuchtungslösung mit Retrofitlampen ermöglichen soll. Herzstück des Systems ist das von Wila entwickelte neuartige Nivelliersystem zur exakten werkzeuglosen Höhenjustierung des Leuchtmittels. Damit

lässt sich das neue LED-Downlight flexibel an die stark in ihren Abmessungen abweichenden Retrofitlampen mit GU5.3, GU10 und E27 Sockel anpassen.

Zusätzlich ermöglicht das neue Wila-Downlight-Konzept eine einfache Anpassung auf wechselnde Beleuchtungsanforderungen. Wenn im Laufe einer Anwendung andere Wattagen, Ausstrahlwinkel oder Farbwiedergabe-Qualitäten gefragt sind, soll sich das System jederzeit auf den Austausch von marktgängigen Retrofitlampen unterschiedlicher Lampengeometrien anpassen.

Dank des einstellbaren Fassungsalters, wird ein Herausragen der Lampen unter dem Gehäuserand vermieden. Damit ist nicht nur ein elegantes Erscheinungsbild, sondern auch eine Blendungsbegrenzung gegeben. Die mit nur 1 mm besonders geringe Stärke des weiß bedruckten Abdeckrings ermöglicht einen nahezu bündigen Einbau und perfektioniert die harmonische Deckenintegration.

### EMOTIONALES WANDOBJEKT

**Produkt:** Innerlight  
**Design:** Simon Pengelly  
**Hersteller:** Foscarini

Kann eine Leuchte selbst in ausgeschaltetem Zustand als Objekt faszinieren? Innerlight wurde als Wandskulptur entworfen, die beim Einschalten zum Leben erwacht und sich in eine elegante Lichtquelle verwandelt.



Die von Simon Pengelly entworfene Leuchte ist das Ergebnis von ausführlichen Studien. Innerlight besteht aus drei sich überlappenden, leicht gewölbten Streifen, die in verschiedenen Winkeln ausgerichtet sind. Die Leuchte wird durch eine lichtdurchlässige Polykarbonat-Schale gehalten, die den technischen Teil der Leuchte verdeckt.

Innerlight ist ein dreidimensionales Rechteck, das seine Semantik in angesaltetem Zustand verändert. Der Lichtstrahl, der auf die Wand fällt, betont die Umrisse und skizziert die Form der Leuchte. Es entsteht ein raffiniertes Zusammenspiel aus Licht und Schatten, bei dem sich das Licht aus dem Inneren der Leuchte (daher der Name Innerlight) von jedem der drei Streifen in verschiedene Richtungen ausbreitet.

Zwei Leuchtstofflampen, die auf verschiedenen Ebenen platziert sind, stellen in jede Richtung eine gute Beleuchtung und somit einen wirkungsvollen Effekt sicher. Innerlight ist in zwei verschiedenen Ausführungen erhältlich: Die weiße Variante stellt das Licht in seiner Reinheit ins Zentrum, während das Modell mit strukturierter Oberfläche die Tiefe der Leuchte betont.

**HL** mehr unter: [highlight-web.de](http://highlight-web.de) | VIDEO

# HIGHLIGHT

SEPTEMBER/OKTOBER 2012

## ERSCHEINT MIT FOLGENDEN THEMEN:



◁ Licht im Büro ist ein wesentlicher Faktor für einen ergonomisch gestalteten Arbeitsplatz und birgt dazu auch einiges an Einsparpotenzial bei der Energienutzung. Wir zeigen Beispiele für gute Bürobeleuchtung und geben eine Vorschau auf die Orgatec, die zum Thema Büroausstattung im Oktober in Köln stattfindet.

### PLANUNG

Licht im Büro

### PREVIEW

Orgatec

### REVIEW

Licht 2012 Berlin

### INSERENTENVERZEICHNIS

### SEITE

Bäro, Leichlingen	07
Beck Elektronik, Nürnberg	43
BJB, Arnsberg	23
Blender Leuchten, Arnsberg	33
Delta Line+Light, Übach-Palenberg	05
Der Deutsche Lichtdesign-Preis	09
Deutsche Kongress, Frankfurt	53
EMS, Bornheim	63
EW Medien, Frankfurt	Teilbeilage
Havells Sylvania, Frankfurt	13
Hong Kong Trade Development Council	49
Illumetrix, Meschede	64
Lichtwoche Sauerland	17
Maehler & Kaegy by Lightronics, Zeven	39
Materialica, München	55
Orgatec, Köln	35
Osram, München	04. US
SLV, Übach-Palenberg	19
Sorpetaler Leuchten, Sundern	25
A.A.G Stucchi / Zanini, Hannover	02. US
Strategies in Light Europe	37
Sygonix, Nürnberg	21
Trilux, Arnsberg	26
Urbanus, Arnsberg	43

[www.shop.highlight-verlag.de](http://www.shop.highlight-verlag.de)  
[www.highlight-web.de](http://www.highlight-web.de)

## IMPRESSUM



### VERLAG

HIGHLIGHT Verlagsgesellschaft mbH  
 Braugasse 2  
 D-59602 Rütten  
 Telefon: 0 29 52 - 97 59 200  
 Telefax: 0 29 52 - 97 59 201  
 info@highlight-verlag.de  
 www.highlight-verlag.de

### HERAUSGEBER

HIGHLIGHT Verlagsgesellschaft mbH,  
 D-59602 Rütten

### REDAKTION

Dipl.-Kfm. Markus Helle (ViSdP)  
 Jens Dumschat  
 Dipl.-Ing. Torsten Cramer  
 Dipl.-Ing. Ursula Sandner (ständige freie Mitarbeiterin)

### MARKETING UND ANZEIGEN

Markus Helle (verantwortlich für den Anzeigenteil)  
 Jutta Fuser

### VERTRIEB

Jens Dumschat

### DTP UND LAYOUT

Redaktion HIGHLIGHT  
 Jocelyn Blome

### GRAFISCHES KONZEPT

08/16 quergedacht GbR – info@quergedacht.com

### DRUCK

Kunst- und Werbedruck, Bad Oeynhausen

### VERLAGS- UND ANZEIGEN-REPRÄSENTANTEN

Region Bayern, Baden-Württemberg und Österreich  
 Daniel Jäger Medienservice  
 Gewürzmühlstr. 19, 80538 München  
 Tel.: 0 89 - 21 26 90 54; Mobil: 0171 - 996 85 68  
 Fax: 0 89 - 23 88 95 61

### BeNeLux

John Tindall  
 Avenue des Alouettes 33, BE-1428 Lillois-Witterzée  
 Tel. + Fax: +32 - 67 - 55 44 37

### ANZEIGENPREISLISTE

Gültig Nr. 20 vom 1.9.2011  
 Nachdruck (auch auszugsweise), Vervielfältigungen jeder Art bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Verlages.  
 Fremdbeiträge, die mit Namen des Verfassers gezeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.  
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Haftung übernommen.  
 Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe oder andere Beiträge evtl. gekürzt zu veröffentlichen oder zu zitieren.

### BEZUGSPREIS

Jährlich 45,- € inkl. MwSt. zzgl. 8,- € Versandgebühr (Ausland 20,- €). Studierende erhalten gegen Vorlage einer gültigen Immatrikulationsbescheinigung eine Ermäßigung von 30 %. HIGHLIGHT erscheint 6x jährlich.  
 Für Mitglieder der LTGR – Lichttechnische Gesellschaft des Ruhrgebietes e.V. und des Vereins zur Förderung des Museums für Licht und Beleuchtung e.V. ist der Bezugspreis im Mitgliedsbeitrag enthalten.

### GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR ABONNEMENTS

- 1 Eigentumsvorbehalt gem. § 455 BGB bis zur Bezahlung aller Ansprüche aus laufender Geschäftsverbindung.
- 2 Kostenlose Nachlieferung in Verlust geratener Hefte oder Bücher kann nicht erfolgen.
- 3 Für beschädigt eingehende Sendungen sind Schadensersatzansprüche beim Anlieferer (Post, Bahn, Kommissionär usw.) geltend zu machen.
- 4 Abonnements, die nicht 3 Monate vor Ablauf des Abonnementjahres gekündigt werden, verlängern sich jeweils um ein weiteres Jahr.
- 5 Der jeweils gültige Abonnementpreis ist in jeder HIGHLIGHT-Ausgabe dem Impressum zu entnehmen. Zahlung: rein netto; Erfüllungsort und Gerichtsstand Warstein.